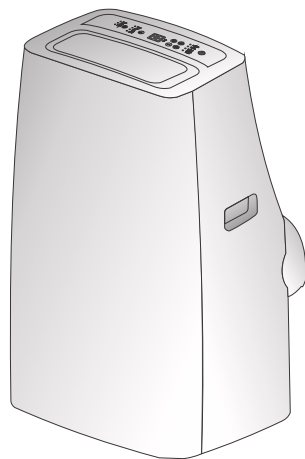


# Mobile room air conditioner

## User Manual



BEPB 09C | BEPB 09H | BEPB 12C | BEPB 12H  
EN | FR | RO | NL










## Vă rugăm să consultați în prealabil acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai satisfăcătoare rezultate de la acest produs, ce a fost fabricat la standarde de calitate și cu tehnologie de ultimă generație. De aceea, înainte de a folosi produsul, vă rugăm să consultați în întregime manualul de utilizare și toate celelalte documente aferente acestuia ce servesc drept referință pentru întrebunițări ulterioare. Dacă încredințați produsul unei alte persoane, oferiți, de asemenea, și manualul de utilizare. Respectați toate atenționările și informațiile din manualul de utilizare.

### Semnificația simbolurilor

În diferitele capitole ale acestui manual, veți întâlni următoarele simboluri:

	Informații importante sau sfaturi utile cu privire la utilizare.		Avertizare pentru pericol de incendiu.
	Avertizare asupra situațiilor care pot pune în pericol viața și bunurile materiale.		Avertizare pentru suprafețe fierbinți.
	Avertisment pentru acțiuni ce nu trebuie niciodată întreprinse.		Nu acoperiți.
	Avertizare pentru electrocutare.		



Acest produs a fost fabricat în condiții moderne cu respectarea normelor de protecție a mediului.

Produsul este în conformitate cu Regulamentul privind DEEE.



Nu conține PCB.

## CUPRINS

<b>1 Instrucțiuni referitoare la siguranță</b>	<b>60</b>
<b>2 Descrierea pieselor</b>	<b>65</b>
2.1 Vedere din față	65
2.2 Vedere din spate	65
<b>3 Panou de control</b>	<b>67</b>
3.1 Indicator de temp.	67
3.2 Butoane pentru funcții	67
<b>4 Funcționare</b>	<b>69</b>
<b>5 Accesoriile</b>	<b>70</b>
<b>6 Montare</b>	<b>71</b>
6.1 Ghidul clientului	71
6.2 Selectați cea mai bună locație	71
6.3 Instrucțiuni de montare a conductei	71
6.4 Montați conducta de evacuare în fereastră	72
6.5 Montați conducta de evacuare în perete	73
6.6 Evacuarea apei	74
<b>7 Întreținere</b>	<b>76</b>
7.1 Curățați unitatea	76
7.2 Curățați filtrul de aer	76
<b>8 Remedierea defecțiunilor</b>	<b>78</b>
<b>9 Specificații</b>	<b>80</b>
<b>10 Instrucțiuni de instalare</b>	<b>81</b>
10.1 Instrucțiune privind gazul fluorurat	81
<b>11 Descriere butoane</b>	<b>82</b>
<b>12 Utilizare</b>	<b>84</b>
12.1 Introduceți bateriile	84
12.2 Atenție	85

## **1 Instrucțiuni referitoare la siguranță**

Montarea sau utilizarea incorectă prin nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca vătămări sau daune persoanelor, proprietăților etc.

### **Avertizare**

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, doar în cazul în care li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea în condiții de siguranță și informații asupra riscurilor implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.  
Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie să fie făcute de copii fără supraveghere.  
(Doar pentru aparatul de aer condiționat cu marcajul CE)
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe, în cazul în care nu sunt supravegheate sau instruite în legătură cu utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.  
Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.  
(Cu excepția aparatului de aer condiționat cu marcajul CE)
- Aparatul de aer condiționat trebuie împământat. Împământarea incompletă poate provoca șocuri electrice.

## 1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

Nu conectați firul de împământare la conducta de gaz, conducte de apă, paratrăsnet sau firul de împământare a telefonului.

- După instalare, verificarea scurgerii la pământ trebuie efectuată prin punerea sub tensiune.
- Nu deplasați unitatea decât dacă alimentarea a fost întreruptă și cablul de alimentare este legat de coloana în spirală.
- Pentru a evita posibilele șocuri electrice, trebuie instalat un întrerupător de scurgere pentru împământare cu o capacitate nominală.
- Nu instalați aparatul de aer condiționat într-un loc unde există gaze sau lichide inflamabile. Aceasta poate provoca incendii.
- În cazul în care cablul de alimentare cu energie electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de către o persoană similar calificată.
- Specificația siguranței este AC250V T3.15AL.
- Nu introduceți mâinile sau obiectele în orificiile de admisie sau de evacuare a aerului.  
Acest lucru poate cauza vătămări corporale sau deteriorarea unității.
- Nu atingeți lamelele de ventilare oscilante.  
Acestea vă pot prinde degetul și piesele mobile ale lamelelor de ventilare se pot deteriora.
- Nu încercați să reparați singur aparatul de aer condiționat.  
Este posibil să fiți rănit sau să provocați alte defecțiuni.

## 1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

- În timpul furtunii cu trăsnete, vă rugăm să întrerupeți comutatorul principal de alimentare pentru a preveni deteriorarea aparatului.
- Nu utilizați detergent lichid sau coroziv pentru a curăța aparatul și nu stropiți cu apă sau alt lichid pe acesta, altfel ar putea deteriora componentele din plastic, chiar provoca șocuri electrice.
- Nu utilizați aparatul într-o încăpere umedă, cum ar fi baia sau spălătoriile.
- Nu atingeți unitatea cu mâini ude sau umede sau când sunteți desculți.
- Dacă aparatul de aer condiționat nu este echipat cu un cablu de alimentare și ștecăr, trebuie instalat un întrerupător universal în cablajul fix, iar distanța dintre contacte nu trebuie să fie mai mică de 3,0 mm.

### Avertizare



- Nu aplicați aerul rece pe corp pentru o perioadă lungă de timp. Aceasta vă va afecta starea fizică și va cauza probleme de sănătate.
- Nu blocați orificiul de admisie sau de evacuare a aerului, altfel, capacitatea de răcire va fi slăbită și va cauza oprirea funcționării sistemului.
- Închideți ferestrele și ușile, în caz contrar, capacitatea de răcire va fi scăzută.
- Dacă filtrul de aer este foarte murdar, capacitatea de răcire va fi slăbită. Curățați filtrul de aer în mod regulat.

## 1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

### Notificări pentru modelele R410A



Scurgerea de agent de răcire contribuie la schimbările climatice. Agentul frigorific cu potențial de încălzire globală (GWP) mai scăzut contribuie mai puțin la încălzirea globală decât un agent frigorific cu GWP mai mare, dacă acesta se scurge în atmosferă. Acest aparat conține un agent frigorific lichid cu un GWP egal cu [2088]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest agent frigorific lichid se scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de 2088 de ori mai mare decât 1 kg de CO<sub>2</sub>, pe o perioadă de 10 ani. Nu încercați să deschideți singur circuitul de agent frigorific sau să demontați produsul, apălați întotdeauna la un profesionist.

## 1 Instrucțiuni referitoare la siguranță

### Avertizare DEEE



Semnificația pubelei cu roți barate cu o cruce:

Nu aruncați aparatura electrică veche cu gunoiul menajer, utilizați instalații de colectare separate.

Contactați administrația locală pentru informații referitoare la sistemele disponibile de colectare.

Dacă aparatele electrice sunt eliminate în gropi de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în pânza freatică și pătrunde în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și confortul.

Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu altele noi, vânzătorul este obligat din punct de vedere legal să accepte aparatul vechi la reciclare cel puțin fără plată.



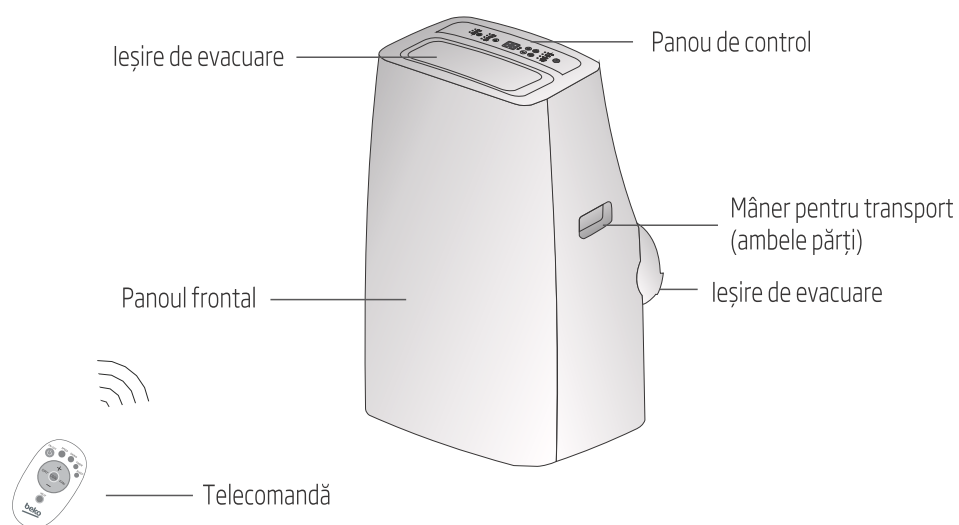
Uleiul de compresor utilizat este cel din tabelul de mai jos:

Producătorul de compresoare sau marca comercială	Agent frigorific	Denumire ulei
Highly	R410A	α68HES-H sau echivalent
	R22	DIAMOND MS-56 sau NM56EP sau echivalent
Meizhi	R410A	ESTER OIL Vg68
	R22	SUNISO 4GSD sau NM56EP sau echivalent
Rechi	R410A	NMOC Ze-Gles RB68EP sau echivalent

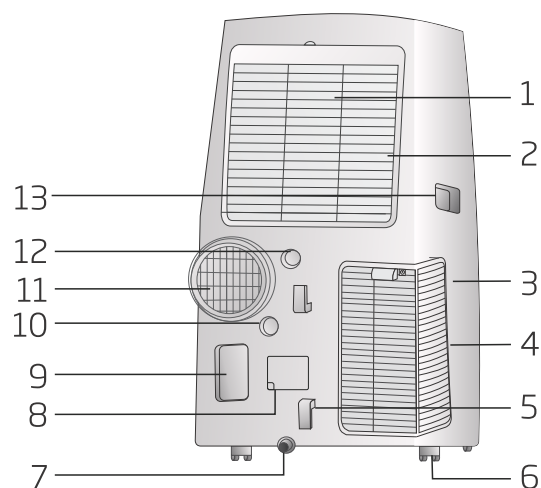


## 2 Descrierea pieselor

### 2.1 Vedere din față



### 2.2 Vedere din spate



## 2 Descrierea pieselor

1. Filtru de aer superior (în spatele grilajului)
2. Admisie superioară de aer
3. Filtru de aer inferior (în spatele grilajului)
4. Admisie inferioară de aer
5. Cablu de alimentare îndoit
6. Rotițe
7. Orificiu de evacuare al tăviței inferioare
8. leșire cablu de alimentare
9. Priză de alimentare
10. leșire de scurgere pompă
11. leșire de evacuare
12. leșire de scurgere
13. Mâner pentru transport (ambele părți)

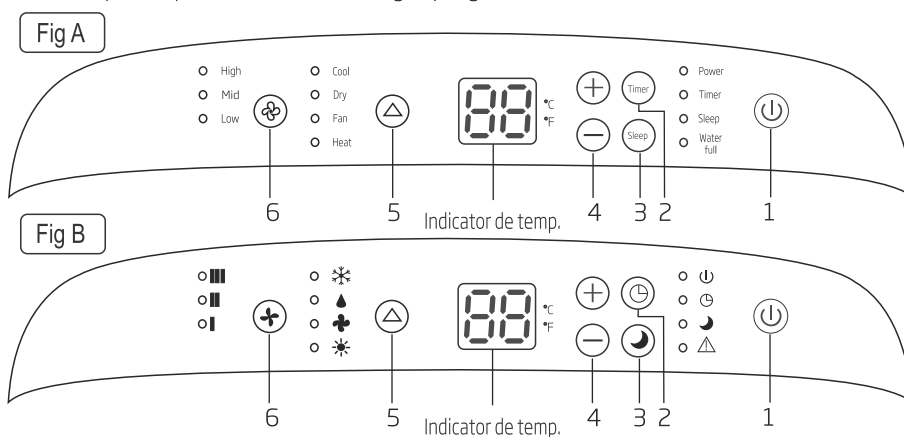


### Notă:

- Descrierile din acest manual de utilizare sunt text și figuri care pot să difere ușor de informațiile de promovare și de aparatul efectiv. Consultați dispozitivul real achiziționat. Vă mulțumim.
- Intervalul temperaturii de funcționare a aparatului de aer condiționat este de 16~35 °C (60~95 °F) în modul de răcire; 5~27 °C (41~80 °F) în modul de încălzire.

## 3 Panou de control

Există două tipuri de panouri de comandă, Fig. A și Fig. B, forma reală are întăietate.



### 3.1 Indicator de temp.

- În modul de răcire sau încălzire, atunci când butonul + sau - este apăsat, temperatura de setare este afișată și reglată.
- Există două tipuri de afișaj implicit al indicatorului de temperatură, forma reală are întăietate.
  1. Afișajul implicit este temperatura de setare.
  2. Afișajul implicit este la temperatura camerei. După ce se aprinde intermitent 5 secunde când se reglează temperatura de setare, afișajul va reveni la temperatura camerei.

### 3.2 Butoane pentru funcții

1. Buton — Apăsați acest buton pentru a porni sau opri unitatea.
2. Buton / — Apăsați acest buton, lumina indicatoare Cronometru / se aprinde, apoi apăsați butonul + sau - pentru a seta ora dorită.



#### Notă:

Cu unitatea pornită, apăsați acest buton pentru a opri cronometrul.  
Cu unitatea oprită, apăsați acest buton pentru a porni cronometrul.

3. Buton / — Apăsați acest buton pentru a activa modul repaus, din care unitatea va ieși după 10 ore de funcționare continuă și va reveni la starea anterioară.



#### Notă:

Funcția de repaus nu poate fi activată în modul ventilator.

### 3 Panou de control

4. Buton  sau 

- De fiecare dată când butonul + sau - este apăsat, temperatura de reglare va crește sau scădea cu 1 °C (1 °F). Temperatura de setare variază de la 16 °C (60 °F) la 32 °C (90 °F).
- Apăsând simultan butoanele + și -, afișajul va comuta între Celsius și Fahrenheit.

5. Buton  – Apăsați acest buton, puteți selecta modul de funcționare după cum urmează:

 Cool  Dry  Fan  Heat  ] sau         ]

Indicatorul luminos de mod se aprinde în mod diferit.



**Notă:**

Modul de încălzire nu este disponibil pentru unitățile doar răcire.

6. Buton  /  – Apăsați acest buton, puteți selecta viteza ventilatorului după cum urmează:

 Low  Mid  High  ] sau       ]

Indicatorul luminos al vitezei ventilatorului se aprinde pentru fiecare viteză a ventilatorului.



**Notă:**

- Funcția de pendulare poate fi selectată de pe telecomandă, nu de pe panoul de comandă.
- Alte funcții ale panoului de comandă sunt la fel ca cele de pe telecomandă.

## 4 Funcționare



### Atenționare:

Nerespectarea măsurilor de precauție de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii sau vătămări corporale.

1. Ștecărul trebuie să fie conectat la o priză care este instalată și legată la pământ în mod corespunzător.
2. Nu utilizați un cablu prelungitor sau un adaptor pentru ștecăr cu acest aparat.

### Înainte de a porni unitatea

1. Selectați o locație adecvată, asigurați-vă că aparatul este aproape de o priză electrică.
2. Montați furtunul de evacuare flexibil și setul glisorului reglabil pentru fereastră.
3. Conectați unitatea la o priză adecvată.

### Modul de funcționare a încălzirii (tipul cu aer rece nu are funcție de încălzire)

1. Apăsați butonul Mode (Mod) până când se aprinde indicatorul pentru încălzire.
2. Apăsați butoanele „+” și „-” pentru a seta temperatura de setare dorită.
3. Apăsați butonul Fan (Ventilator) pentru a seta viteza ventilatorului.

### Mod de funcționare răcire

1. Apăsați butonul Mode (Mod) succesiv până când se aprinde indicatorul de răcire.
2. Apăsați butoanele „+” și „-” pentru a seta temperatura de setare dorită.
3. Apăsați butonul Fan (Ventilator) pentru a seta viteza ventilatorului.

### Mod de funcționare cu uscare

1. Apăsați butonul Mode (Mod) succesiv până când se aprinde indicatorul de uscare.
2. Ventilatorul va funcționa la o viteză fixă în acest mod de funcționare.
3. Închideți ferestrele și ușile pentru cel mai bun efect de deumidificare.



**Notă:** Temperatura de setare și viteza ventilatorului nu pot fi reglate. Temperatura de setare este de 25 °C (77 °F) și viteza ventilatorului este mică.

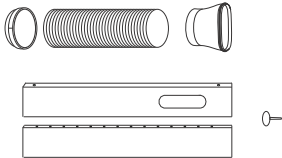

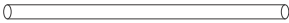

### Mod de funcționare ventilator

1. Apăsați butonul Mode (Mod) succesiv până când se aprinde indicatorul ventilatorului.
2. Apăsați butonul Fan (Ventilator) pentru a seta viteza ventilatorului.



**Notă:** Temperatura de setare nu poate fi reglată.

## 5 Accesorii

Piese	Numele pieselor	Cantitate
	Adaptor A, conductă de evacuare, Adaptor B (gură plată), set glisor de fereastră și știft de plastic	1 set
	Adaptor B (gură rotundă) (#), adaptor de evacuare pe perete (#)	1 set
	Furtun de scurgere	1 buc
	Telecomandă și baterie	1 buc



**Notă:** Piese opționale (#), unele modele nu le includ.



**Notă:** Toate ilustrațiile din acest manual sunt doar în scop informativ. Aparatul de aer condiționat poate fi ușor diferit. Forma reală are întâietate.



**Note pentru fanta de aer a aparatului de aer condiționat mobil modelul Q:**

1. La modelele cu funcție de oscilare automată a ventilării, fanta de aer nu poate fi mai mică decât cel mai mic unghi de ieșire pentru ventilare automată în timpul funcționării.
2. La modelele fără funcție de oscilare automată, unghiul minim de deschidere a fantei pentru ventilare: de la starea de fantă de ventilare închisă, până la grila 5. Fanta de aer nu poate fi mai mică decât unghiul minim deschis atunci când se utilizează.

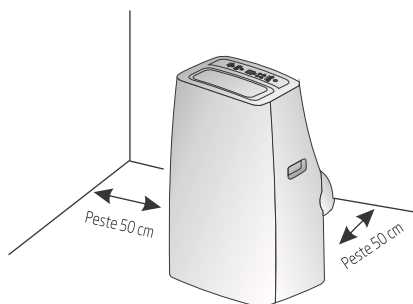
## 6 Montare

### 6.1 Ghidul clientului

- Clientul trebuie să aibă o sursă de alimentare autorizată în conformitate cu cea tipărită pe eticheta aparatului de aer condiționat.
- Trebuie să utilizați un circuit special și o priză cu împământare eficientă cu ștecărul aparatului de aer condiționat.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale de cablare.
- Ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

### 6.2 Selectați cea mai bună locație

1. Montați aparatul mobil de aer condiționat într-un loc plat și spațios, unde evacuările de aer nu vor fi obstructate.
2. Trebuie păstrată o distanță minimă de 50 cm față de pereți sau de alte obstacole.
3. Panta nu poate fi mai mare de 10 grade față de planul orizontal, în timp ce montați și folosiți unitatea.



#### Notă:

1. Aparatul de aer condiționat nu trebuie utilizat în spălătorie.
2. Ștecărul trebuie să fie accesibil după poziționarea unității.

### 6.3 Instrucțiuni de montare a conductei

- În modul de răcire, încălzire și uscare, conducta de evacuare trebuie instalată, în timp ce în modul ventilator, conducta de evacuare nu este necesară.
- Conform nevoilor reale, conducta de evacuare poate fi comprimată și tensionată moderat, dar nu poate fi întinsă și îndoită în mod arbitrar.
- Conducta de evacuare poate fi conectată la ferestre sau instalată în perete.  
Pe baza accesoriilor unității pe care o cumpărați și a nevoilor reale, puteți efectua instalarea.

## 6 Montare

1. Instalați adaptorul A și adaptorul B (gura plată sau gura rotundă) pe conducta de evacuare, așa cum se arată în figura A sau B.

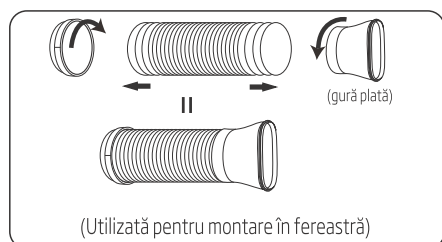


Fig. A

sau

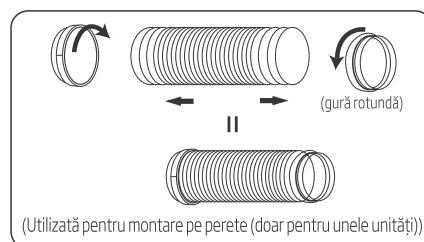


Fig. B

2. Conectați conducta de evacuare la conectorul de evacuare a aerului din spatele unității. Glisați adaptorul A în jos, până când acesta este blocat. (Fig. C)

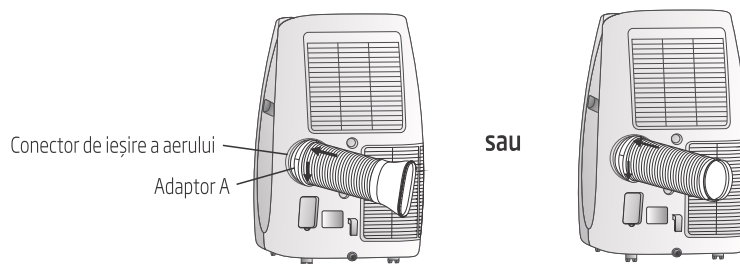
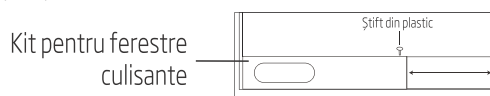


Fig. C

### 6.4 Montați conducta de evacuare în fereastră

1. Reglați suportul pentru ferestre în funcție de lățimea sau înălțimea ferestrei și introduceți știftul de plastic pentru a fixa în poziția dorită.

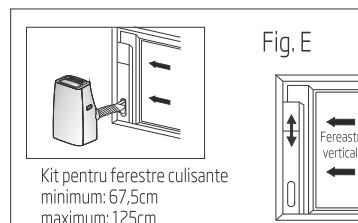
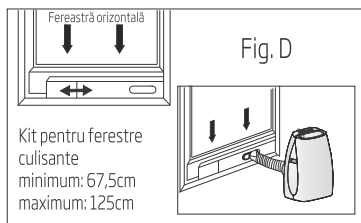


2. Instalați setul glisorului pentru fereastră în fereastră.

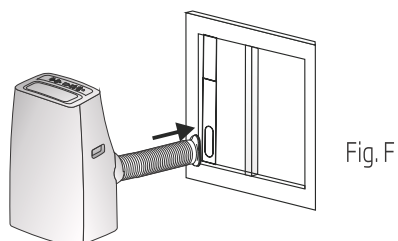
Setul pentru fereastră a fost proiectat pentru a se potrivi cu cele mai multe aplicații standard pentru ferestre orizontale și verticale. Cu toate acestea, poate fi necesar să îmbunătățiți sau să modificați anumite aspecte ale procedurii de instalare pentru anumite tipuri de ferestre. Consultați figurile D și E pentru deschiderile minime și maxime ale ferestrei.



## 6 Montare

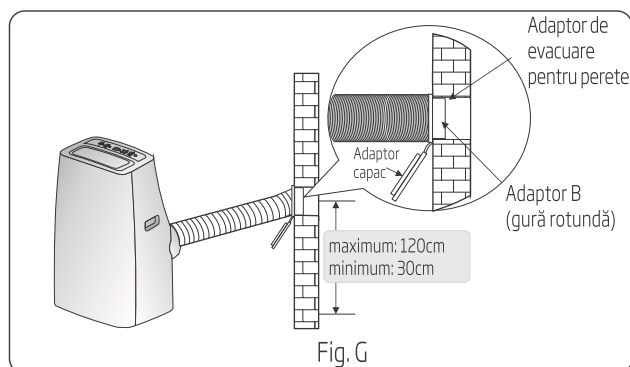


3. Scoateți unitatea cu conducta de evacuare ambalată lângă fereastră, apoi conectați adaptorul B (gura plată) a conductei de evacuare la fereastră. (Fig. F)



### 6.5 Montați conducta de evacuare în perete

1. Pregătiți un orificiu în perete. Montați adaptorul de evacuare de perete pe perete, asigurați-vă că ați fixat bine.
2. Atașați conducta de evacuare la adaptorul de evacuare din perete. (Fig. G)



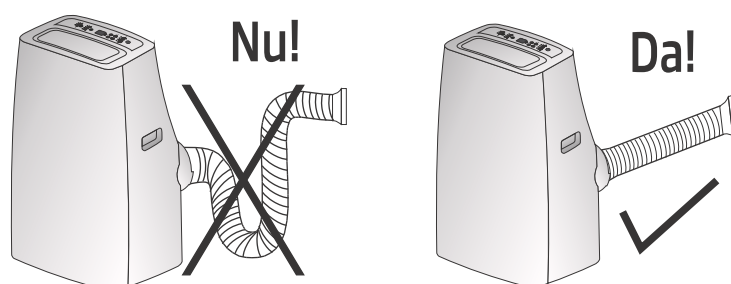
**Notă:** Acoperiți orificiul folosind capacul adaptorului atunci când nu este folosit.

## 6 Montare



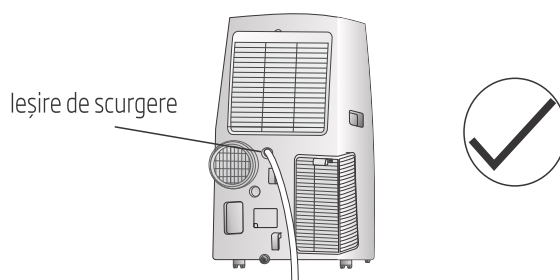
### Notă:

1. Conducta poate fi comprimată la minimum 270 mm și extinsă la maximum 1500 mm. Este mai bine să păstrați lungimea conductei la un nivel minim.
2. Întinderea sau îndoirea excesivă a conductei va afecta eficiența răcirii. (După cum se arată în figura următoare)



### 6.6 Evacuarea apei

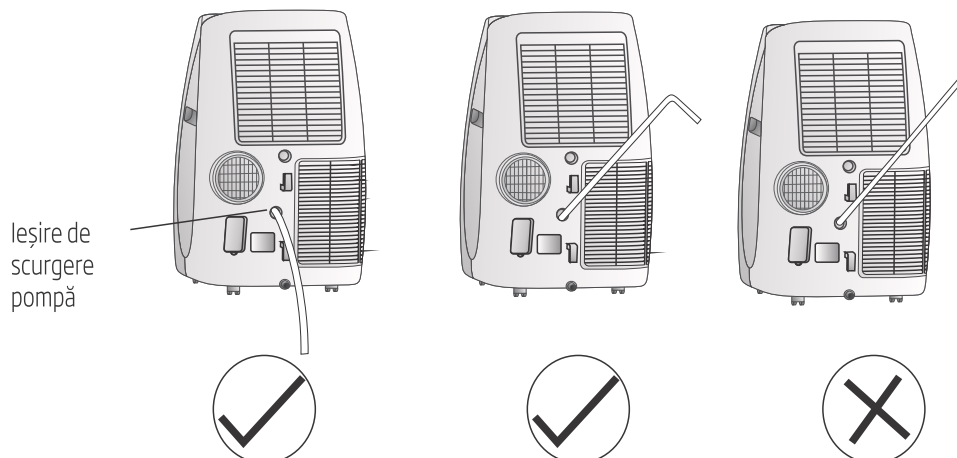
- În timpul modului de dezumidificare, scoateți bușonul de evacuare superior din partea din spate a unității. Atașați furtunul de scurgere la orificiu. Puneți celălalt capăt al furtunului în canalizare sau în alte zone de scurgere.



- Dacă unitatea pe care ați cumpărat-o are orificiu de golire a pompei, după cum se arată mai jos, goliți astfel:

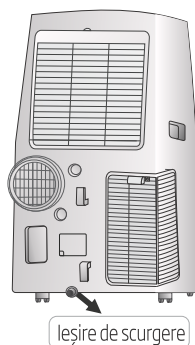
Scoateți bușonul de evacuare a pompei din partea din spate a unității, atașați furtunul de scurgere la orificiu. Puneți celălalt capăt al furtunului în canalizare sau în alte zone de scurgere.

## 6 Montare



**Notă:** Asigurați-vă că furtunul este fixat și că nu există scurgeri. Îndreptați furtunul spre scurgere, asigurându-vă că acesta nu prezintă îndoituri care să oprească fluxul apei. Amplasați capătul furtunului în scurgere și asigurați-vă că acesta este îndreptat în jos pentru a permite curgerea apei. Nu ridicați niciodată capătul furtunului.

- Când nivelul apei din tava inferioară ajunge la nivelul predeterminat, zona afișajului digital afișează „P1” și indicatorul luminos pentru umplere cu apă se aprinde. Mutați cu atenție unitatea în locul de golire, scoateți bușonul inferior de evacuare și lăsați apa să curgă. Reinstalați bușonul inferior de evacuare și reporniți aparatul până când simbolul „P1” dispăre. Dacă eroarea apare din nou, apălați la un tehnician de service.



**Notă:** Asigurați-vă că ați reinstalat bușonul inferior de evacuare înainte de a folosi unitatea.

## 7 Întreținere



### Atenționare:

- Înainte de curățarea aparatului de aer condiționat, acesta trebuie închis și electricitatea trebuie să fie întreruptă mai mult de 5 minute, în caz contrar există risc de șocuri electrice.
- Nu folosiți benzină, benzen, diluant sau alte substanțe chimice sau orice insecticid lichid în aparatul de aer condiționat, deoarece aceste substanțe pot provoca îndepărtarea vopselei, crăparea sau deformarea pieselor din material plastic.
- Nu încercați niciodată să curățați unitatea turnând direct apă pe oricare dintre suprafețe, deoarece aceasta va cauza deteriorarea componentelor electrice și a izolației cablurilor.

### 7.1 Curățați unitatea

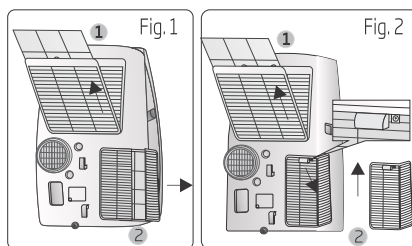
Când unitatea este murdară, curățați-o ușor cu un prosop umezit cu apă caldă sub 40 °C (104 °F).



### 7.2 Curățați filtrul de aer

#### 1. Demontarea filtrului de aer

Trageți înapoi grila de admisie a aerului superioară și grila de admisie a aerului inferioară, scoateți filtrul de aer superior ① și filtrul de aer inferior ②.



## 7 Întreținere



**Notă:** Există două tipuri de grilă de admisie a aerului inferioară, vă rugăm să consultați figura 1 sau 2. Dacă grila de admisie a aerului inferioară este montată cu un șurub, mai întâi demontați șurubul.

### 2. Curățați filtrul de aer

Utilizați un aspirator sau apă pentru a clăti filtrul și dacă filtrul este foarte murdar (de exemplu, cu grăsime), curățați-l cu apă caldă (sub 40 °C (104 °F)) cu detergent delicat dizolvat și apoi puneți filtrul la umbră pentru a se usca în aer liber.



### 3. Reinstalați filtrul uscat în ordinea inversă a îndepărtării. Puteți capacul filtrului înapoi la locul său.



**Notă:**

dacă nu folosiți unitatea pentru o perioadă îndelungată de timp, scoateți bușonul de cauciuc pentru a evacua apa din interior, consultând figura adecvată.

## 8 Remedierea defecțiunilor

Pentru a economisi costul unui apel la service, încercați sugestiile de mai jos pentru a vedea dacă puteți rezolva problema fără ajutor extern.

Aerul condiționat nu funcționează	
Cauze	Soluții
<ul style="list-style-type: none"><li>• Comutatorul de alimentare este eliberat.</li><li>• Defecțiune alimentare electrică.</li><li>• Siguranța este arsă.</li><li>• Aceasta nu ajunge la ora de setare pentru pornire.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Porniți alimentarea.</li><li>• Așteptați pentru revenirea alimentării electrice.</li><li>• Înlocuiți siguranța.</li><li>• Așteptați sau eliminați setarea inițială.</li></ul>

Unitatea nu pornește când apăsați butonul On/Off (Pornit/Oprit)	
Cauze	Soluții
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nu au trecut patru minute după oprire.</li><li>• Temperatura camerei este mai mică decât temperatura de setare în modul de răcire sau mai mare decât temperatura de setare în modul de încălzire.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Așteptați patru minute.</li><li>• Resetați temperatura de setare.</li></ul>

Ventilarea funcționează, dar efectul de răcire este necorespunzător	
Cauze	Soluții
<ul style="list-style-type: none"><li>• Greșeli în setarea temperaturii.</li><li>• Filtrul de aer este blocat de praf.</li><li>• Orificiul de intrare sau ieșire a aerului din aparat este blocat.</li><li>• Porniți aparatul de aer condiționat într-o cameră foarte caldă.</li><li>• Capacitatea de răcire este insuficientă.</li><li>• Ușile sau ferestrele sunt deschise.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Setati temperatura corectă, temperatura setată trebuie să fie mai mică decât temperatura ambiantă.</li><li>• Curățați filtrul de aer.</li><li>• Îndepărtați cauza blocajului.</li><li>• Lăsați să treacă un timp pentru a elimina căldura stocată de pereți, tavan, podea și mobilă.</li><li>• Reconfirmați capacitatea necesară de răcire la distribuitor.</li><li>• Închideți ușile și ferestrele.</li></ul>

## 8 Remedierea defecțiunilor

Zgomot sau vibrații	
Cauze	Soluții
<ul style="list-style-type: none"><li>• Suprafața nu este suficient de plată sau uniformă.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Amplasați unitatea pe o suprafață plată și uniformă, dacă este posibil.</li></ul>

## 9 Specificații

Nume model Beko	BEPB 09 C	BEPB 09 H	BEPB 12 C	BEPB 12 H
Capacitate de răcire (Btu/h)	8871	8871	11942	11942
Capacitate de răcire (W)	2600	2600	3500	3500
Capacitate de încălzire (Btu/h)	-	8871	-	11260
Capacitate de încălzire (W)	-	2600	-	3300
Răcire eficientă energetic (W/W)	2,61	2,61	2,61	2,61
Încălzire eficientă energetic (W/W)	-	3,0	-	3,0
Nivel de energie - răcire	A	A	A	A
Nivel de energie - încălzire	-	A+	-	A+
Putere radiator electric (W)	-	-	-	-
Tensiune/frecvență (V/Hz)	220~240 V-1-50 Hz	220~240 V-1-50 Hz	220~240 V-1-50 Hz	220~240 V-1-50 Hz
Nivel putere sonoră (dBA) (Putere sunet)	64/59/52	64/59/52	64/59/52	64/59/52
Nivel putere sonoră (dBA) (Presiune sunet)	53/48/43	53/48/43	53/48/43	53/48/43
Volum debit de aer (m <sup>3</sup> /h)	410	410	410	410
Eliminare umiditate (lt/h)	0.9	0.9	1.0	1.0
Interval temperatură de funcționare la răcire (°C)	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C	16°C ~ 43°C
Interval temperatură de funcționare la încălzire (°C)	-	5°C ~ 30°C	-	5°C ~ 30°C
Agent frigorific	R410A	R410A	R410A	R410A
Cantitate totală de agent de răcire (g)	350	350	460	460
GWP	2088	2088	2088	2088
Co2 echivalent (Tone)	0.731	0.731	0.960	0.960
Clasa de climatizare	T1	T1	T1	T1
Tipul de încălzire	-	Pompa de încălzire	-	Pompa de încălzire
Tip de control	Telecomandă	Telecomandă	Telecomandă	Telecomandă

- Specificatiile sunt valori standard calculate pe baza conditiilor nominale de functionare. Ele pot varia in conditii diferite de lucru.
- Compania noastra face imbunatatiri tehnice continue. Nu se vor trimite notificari in prealabil pentru orice modificare a datelor tehnice. Cititi placuta de identificare a aparatului de aer conditionat
- Valoarea nominala este testata la 35/24(Intrare)35/24(Iesire).



## 10 Instrucțiuni de instalare

### 10.1 Instrucțiune privind gazul fluorurat

Acest produs conține gaze cu efect de seră fluorurate prevăzute de Protocolul de la Kyoto.

Gazele cu efect de seră fluorurate se află în echipamente închise ermetic.

Instalările, servisările, întreținerile, reparațiile, verificările pentru scurgeri sau scoaterile din funcțiune ale echipamentelor și reciclarea produsului trebuie efectuate de persoanele fizice, care dețin autorizații corespunzătoare.

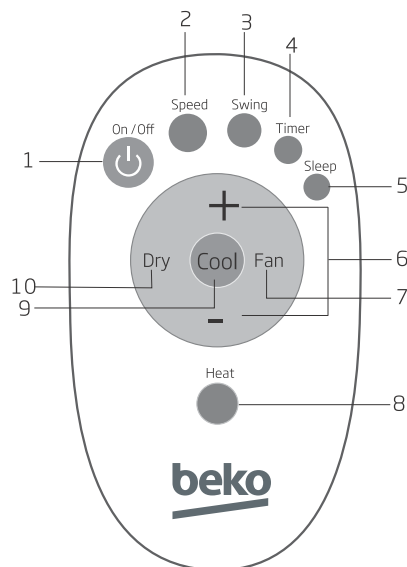
În cazul în care sistemul are instalat un sistem de detectare a scurgerilor, verificările pentru scurgeri trebuie efectuate cel puțin la fiecare 12 luni pentru a vă asigura că sistemul funcționează corect.

În cazul în care produsul trebuie verificat pentru scurgeri, acesta trebuie să specifice periodicitatea verificărilor, țineți evidența verificărilor pentru scurgeri.



**Notă:** Pentru echipamente închise ermetic, aparate de aer condiționat portabile, aparate de aer condiționat montate la fereastră și dezumidificatoare, dacă echivalentul de CO<sub>2</sub> al gazelor cu efect de seră fluorurate este mai mic de 10 tone, nu trebuie efectuate verificări pentru scurgeri.

## 11 Descriere butoane



1. Buton „**On/Off**” (Pornire/Oprire)

Apăsați „On/Off” (Pornire/Oprire) pentru a porni sau opri aparatul de aer condiționat.

2. Buton „**Speed**” (Viteză)

Apăsați „Speed” (Viteză) pentru a seta viteza aerului (Low (Mică), Mid (Medie) sau High (Mare)).

3. Butonul „**Swing**” (Pendulare) (optional)

Apăsați „Swing” (Pendulare) pentru a porni sau a opri funcția de pendulare.

4. Butonul „**Timer**” (Temporizator)

a. Când aparatul de aer condiționat este oprit, apăsați „Timer” (Cronometru) pentru a seta o oră de pornire a aparatului de aer condiționat. Apăsați „+” sau „-” pentru a seta ora și apăsați „Timer” (Cronometru) din nou pentru a-l confirma.

b. Când aparatul de aer condiționat este pornit, apăsați „Timer” (Cronometru) pentru a seta o oră pentru a opri aparatul de aer condiționat. Apăsați „+” sau „-” pentru a seta ora și apăsați „Timer” (Cronometru) din nou pentru a-l confirma.

c. După ce ați setat ora, apăsați din nou „Timer” (Cronometru) pentru a anula ora setată.



**Notă:** După ce ați setat ora, apăsați din nou „Timer” (Cronometru) pentru a o confirma în 5 secunde. Fără nici o operație în 5 secunde, aparatul de aer condiționat va confirma automat ora. Apăsați „Timer” (Cronometru) după confirmarea orei va anula ora setată.

## 11 Descriere butoane

### 5. Butonul „Sleep” (Repaus)

- a. În modul de funcționare, apăsați pe „Sleep” (Repaus) pentru a intra în modul inteligent de repaus de 10 ore. După 10 ore, aparatul de aer condiționat iese din modul de repaus și revine în modul anterior.
- b. În modul de repaus, apăsați „Sleep” (Repaus) din nou sau apăsați „Mode” (Mod) sau „On/Off” (Pornit/Oprit) pentru a ieși din modul de repaus.



**Notă:** Modul de repaus nu poate fi pornit în modul de ventilare.

### 6. Buton „+” și „-”

Apăsați „+” și „-” pentru a regla temperatura (unitatea este de 1 °C) și setați ora (unitatea este 1 h). Temperatura variază de la 16 °C la 32 °C, iar timpul variază de la 1 h la 24 h.

### 7. Buton „Fan” (Ventilator)

Apăsați „Fan” (Ventilator) pentru a porni modul de ventilare.

### 8. Buton „Heat” (Căldură)

Apăsați pe „Heat” (Căldură) pentru a porni modul de încălzire.

### 9. Buton „Cool” (Rece)

Apăsați „Cool” (Rece) pentru a porni modul de răcire.

### 10. Buton „Dry” (Uscat)

Apăsați „Dry” (Uscat) pentru a începe modul de dehumidificare.

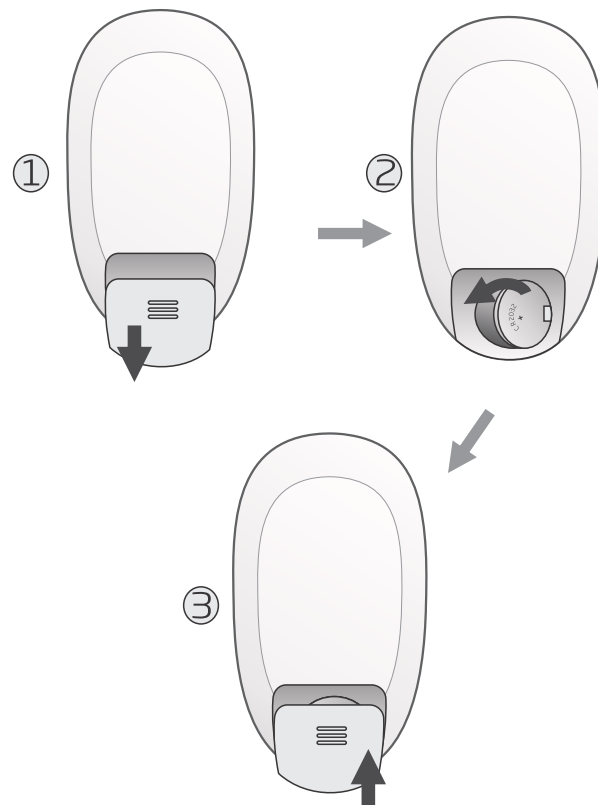


**Notă:** Doar atunci când temperatura ajunge la 16 °C, putem activa modul de dehumidificare, în afară de aceasta, trebuie instalată conducta de scurgere.

## 12 Utilizare

### 12.1 Introduceți bateriile

1. Glisați pentru a deschide capacul în funcție de direcția indicată de capul săgeții.
2. Montați bateria rotundă (CR2032/3V). Asigurați-vă că polul pozitiv este cu fața în sus.
3. Puneți înapoi capacul.



## 12 Utilizare

### 12.2 Atenție

1. Îndreptați telecomanda spre receptorul aparatului de aer condiționat.
2. Telecomanda trebuie să se afle la mai puțin de 8 metri de receptor.
3. Niciun un obstacol între telecomandă și receptor.
4. Nu scăpați sau aruncați telecomanda.
5. Nu puneți telecomanda sub razele puternice ale soarelui sau dispozitivele de încălzire și alte surse de încălzire.
6. Utilizați bateria rotundă (CR2032/3V).
7. Scoateți bateria din telecomandă atunci când nu o folosiți mult timp.
8. Când sunetul de funcționare nu poate fi auzit, unitatea interioară sau simbolul transmisiei de pe ecran nu clipește, bateria trebuie înlocuită.
9. Dacă are loc resetarea la apăsarea butonului telecomenzii, nivelul de încărcare a bateriei este scăzut și bateria trebuie înlocuită.
10. Bateriile vechi trebuie eliminate în mod corespunzător.

**Notă:**

- În imagine este telecomanda generală, conține aproape toate butoanele funcționale. Acestea pot fi ușor diferite de obiectul real (depinde de model).

Fabricat de Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turcia